

V Bruseli 27. mája 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálne spisy:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

9162/21
ADD 3

AVIATION 134
CODEC 772
IA 101

SPRÁVA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	ST 8419/21 ADD1-3 + ADD1COR1
Č. dok. Kom.:	ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/21 + COR 1, ST 11020/20
Predmet:	Zmenený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o implementácii jednotného európskeho neba (prepracované znenie) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1139, pokiaľ ide o schopnosť Agentúry Európskej únie pre bezpečnosť letectva pôsobiť ako orgán na preskúmanie výkonnosti jednotného európskeho neba – všeobecné smerovanie

Delegáciám v prílohe zasielame znenie vyhlásenia členských štátov z roku 2004 o vojenských otázkach týkajúcich sa jednotného európskeho neba, na ktoré sa odkazuje v odôvodnení 8 kompromisného znenia (dokument 9162/21 ADD1).

VYHLÁSENIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV O VOJENSKÝCH OTÁZKACH TÝKAJÚCICH SA JEDNOTNÉHO EURÓPSKEHO NEBA

Členské štáty,

– berúc do úvahy, že nariadenia zamerané na vytvorenie jednotného európskeho neba sa týkajú iba všeobecnej letovej prevádzky a nevzťahujú sa na vojenské operácie a výcvik,

– potvrdzujúc, že je potrebné uceleným a konzistentným spôsobom zaviesť legislatívny rámec pre jednotné európske nebo, pričom sa v plnej miere zohľadnia potreby súvisiace s národnou obranou a bezpečnostnou politikou a medzinárodnými dohodami,

– presvedčené, že bezpečné a efektívne využívanie vzdušného priestoru možno dosiahnuť len úzkou spoluprácou medzi civilnými a vojenskými používateľmi vzdušného priestoru, ktorá je založená najmä na koncepcii pružného využívania vzdušného priestoru a účinnej civilno-vojenskej koordinácii podľa ustanovení ICAO, vyhlasujú, že:

1. budú navzájom spolupracovať a zohľadňovať národné vojenské požiadavky, aby všetci používatelia vzdušného priestoru v plnej miere a jednotne uplatňovali koncepciu pružného využívania vzdušného priestoru vo všetkých členských štátoch;

2. zabezpečia, aby záujmy vojenských používateľov vzdušného priestoru členských štátov boli v prípade potreby zastúpené v rámci celého procesu vývoja jednotného európskeho neba, rozhodovania o ňom a jeho vykonávaní, a to aj vo Výbore pre jednotné nebo zriadenom podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 549/2004 (rámcové nariadenie);

3. v prípade potreby zabezpečia, aby sa vojenský personál podieľal na činnosti uznaných organizácií, ktoré boli zriadené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 550/2004 (nariadenie o poskytovaní služieb);

4. vo vzťahu k záležitostiam manažmentu letovej prevádzky budú zohľadňovať zásadný význam organizácie Eurocontrol;

5. posilnia civilno-vojenskú spoluprácu a, ak to všetky dotknuté členské štáty považujú za potrebné a v rozsahu, v akom to považujú za potrebné,

- uľahčia spoluprácu medzi svojimi ozbrojenými silami vo všetkých otázkach manažmentu letovej prevádzky tak, aby bolo možné riešiť príslušné potreby vyplývajúce z vykonávania regulačného rámca pre jednotné európske nebo;
 - vzhľadom na cieľ, ktorým je zavedenie regulačného rámca pre jednotné európske nebo do 31. decembra 2004, vytvoria dojednania potrebné na podporu takejto vojenskej spolupráce v záujme zabezpečenia vyváženého prístupu k hospodárskym, ako aj bezpečnostným a obranným požiadavkám.
-